

DZHW Graduate Panel 2005

English Translation of the German Questionnaire
DZHW Graduate Panel 2005 (3. Wave)

Questionnaire

September 2019

Inhalt

Notes.....	3
Survey Instrument.....	4
index.....	4
page1.....	5
page2.....	6
page3.....	7
page4.....	8
page5.....	9
page6.....	10
page7.....	11
page8.....	12
page9.....	13
page10.....	15
page10a.....	16
page11.....	18
page12.....	19
page13.....	20
page14a.....	21
page14.....	22
page15.....	23
page16.....	24
page17.....	25
page18.....	26
page19.....	27
page21.....	28
page22.....	29
page23.....	30
page24.....	31
page24a.....	33
page24b	34
page24c.....	35
page24d	36
page24e.....	37
page24f	38
page24g.....	39
page24h	40
page25.....	41
page25a.....	42

page26.....	44
page27.....	45
page28.....	46
page28a.....	47
page29.....	49
page30.....	50
page31.....	51
page32.....	52
page33.....	53
cancel	54
End	55
Drop-down lists	56
Drop-down list: month/year (version 1)	56
Drop-down list: economic sector	57
Drop-down list: month/year – beginning (version2)	58
Drop-down list: month/year – end (version 3)	59
Drop-down list: type of employment	60
Drop-down list: working time	60
Drop-down list: professional position.....	61
Drop-down list: company.....	62
Drop-down list: topic / specialist field	63
Drop-down list: type	64
Drop-down list: operator	64
Drop-down list: month/year (version 4)	65

Notes

The following screenshots do not contain any information on the dynamics of the questionnaire (e.g. filtering, insertion conditions, drop-down lists, randomisation of items or plausibility checks).

However, particularly relevant information on dynamics was also documented:

- If there were different insertion conditions for question texts or answer categories, all variants were integrated on one screenshot.
- Drop-down lists can be found in the Appendix. An annotation for each page contains a reference to them.
- The filter guidance is to be taken from the question flow diagram stored in a separate document.¹
- The mapping of questions to variables can be found in the German variable questionnaire.¹

The questionnaire was subsequently translated for the secondary use of the data by international users. The survey itself was conducted exclusively in German.

¹ see <https://metadata.fdz.dzhw.eu/#/en/instruments/ins-gra2005-ins3>



Dritte Befragung der Hochschulabsolventinnen und Hochschulabsolventen des Jahrgangs 2004/2005

Sehr geehrte Absolventin, sehr geehrter Absolvent,

wir freuen uns, dass Sie an der dritten Befragung des Absolventenjahrgangs 2004/2005 teilnehmen.

Der Fragebogen gliedert sich in verschiedene thematische Abschnitte zu Ihrem Werdegang nach Ihrem Studium. Bitte beantworten Sie nach Möglichkeit jede Frage. Ihre Antwort geben Sie durch Auswählen des jeweiligen Kästchens. Bei Besonderheiten zur Beantwortung einer Frage oder mehreren möglichen Antworten werden Sie jeweils darauf hingewiesen. Die Beantwortung des Fragebogens nimmt je nach persönlicher Lebenssituation zwischen 5 und 15 Minuten in Anspruch. Sie können jederzeit im Fragebogen pausieren und die Beantwortung zu einem späteren Zeitpunkt fortsetzen.

Einverständnis

Selbstverständlich ist Ihre Teilnahme freiwillig. Alle Angaben aus den vorangegangenen und der aktuellen Befragungswelle werden ausschließlich zu Forschungszwecken genutzt. Sie werden anderen Wissenschaftler(inne)n und Studierenden für wissenschaftliche Analysen nur in anonymisierter Form zur Verfügung gestellt. Ihre Kontaktdaten werden nicht an Dritte weitergegeben und nur im Rahmen dieser Untersuchungsreihe verwendet.

☒ Ich willige in die Teilnahme an der Befragung und die beschriebene Verwendung meiner Daten ein.

Sollten Sie Fragen zum Datenschutz haben, können Sie sich an unseren Datenschutzbeauftragten, Herrn Martin Fuchs, wenden (+49 (0)511 450 670-491; E-Mail: fuchs@dzhw.eu). Weitere Informationen zum Datenschutz finden Sie auch [hier](#).

Weiter

Logout

Translation:

Third survey of university graduates of 2004/2005

Dear graduate,

We are pleased that you are taking part in the third survey of the 2004/2005 graduate year.

The questionnaire is divided into different thematic sections on your career after your studies. If possible, please answer each question. You give your answer by selecting the respective box. You will be informed of any special features that may help you answer a question or several possible answers. Answering the questionnaire, depending on your personal life situation, takes between 5 and 15 minutes. You can stop the questionnaire at any time and continue answering it at a later point in time.

Consent

Of course your participation is voluntary. All data from the previous and current survey waves will be used exclusively for research purposes. They will only be made available to other scientists and students for scientific analyses in anonymous form. Your contact data will not be passed on to third parties and will only be used within the framework of this research series.

☐ I agree to the participation in the survey and the described use of my data.

If you have any questions regarding data protection, please contact our data protection officer, Mr. Martin Fuchs (+49 (0)511 450 670-491; email: fuchs@dzhw.eu). Further information on data protection can also be found [here](#).

TÄTIGKEITEN: AKTUELLE SITUATION, RÜCKBLICK UND AUSBLICK

Welche der folgenden Tätigkeiten üben Sie derzeit aus?

(Mehrfachnennung möglich, bitte Zutreffendes ankreuzen.)

Ich bin zurzeit ...

- ☐ erwerbstätig
- ☐ in kurzfristiger Beschäftigung (Jobben)
- ☐ in einem Volontariat
- ☐ Referendar(in), Inspektorenanwärter(in) (inklusive Anerkennungspraktikum u. Ä.)
- ☐ in einem Praktikum
- ☐ in Berufsausbildung
- ☐ im Studium
- ☐ Doktorand(in)
- ☐ Juniorprofessor(in), Habilitand(in)
- ☐ in akademischer Weiterbildung nach der Promotion („Post-Doc“)
- ☐ auf der Suche nach einer (neuen) Erwerbstätigkeit
- ☐ in Elternzeit
- ☐ Hausfrau/Hausmann
- ☐ in einer Umschulung
- ☐ in einer Fort- bzw. Weiterbildung
- ☐ arbeitslos
- ☐ anderweitig nicht erwerbstätig
- ☐ Sonstiges und zwar

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Which of the following occupations are you currently practising?

(Multiple answers possible, please check where appropriate.)

Currently I am ...

- ☐ in employment
- ☐ in temporary work
- ☐ doing a traineeship
- ☐ a trainee in a school/law firm etc. (Referendar/in), a trainee clerical assistant (Inspektorenanwärter/in) (incl. mandatory internship etc.)
- ☐ in an internship
- ☐ in vocational training
- ☐ studying (at university)
- ☐ doing a PhD
- ☐ a junior professor, an assistant professor
- ☐ in academic further education after doing a PhD (“post-doc”)
- ☐ searching for (new) employment
- ☐ on parental leave
- ☐ housewife/-husband
- ☐ in a re-training
- ☐ in a further training
- ☐ unemployed
- ☐ no other employment
- ☐ other, namely

Wie würden Sie Ihre derzeitige Tätigkeit bzw. Situation bezeichnen?

- ☐ Als kurzfristige Übergangssituation
- ☐ Als Situation, die voraussichtlich mittelfristig Bestand haben wird
- ☐ Als Situation, die vermutlich langfristig stabil sein wird

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

How would you describe your current occupation/situation?

- ☐ As a short-term transitional situation
- ☐ As a situation which will persist in the medium term
- ☐ As a situation which will presumably be stable in the long term

Waren Sie nach Studienabschluss schon einmal beruflich selbständig?

auch gemeint sind Selbständigkeiten mit Werkvertrag

- ☐ Ja, ich bin zurzeit selbständig
- ☐ Ja, ich war früher einmal selbständig
- ☐ Nein

Diese Frage ist für die Weiterführung im Fragebogen wichtig. Sollten Sie keine Angabe machen, erhalten Sie eventuell Fragen, die möglicherweise nicht auf Ihre Situation passen.

- ☐ Ja, ich möchte diese Frage überspringen.

Zurück Weiter

Logout

Translation:

Have you ever been self-employed after graduating?

also referred to are self-employed persons with a contract for work and services

- ☐ Yes, I am currently self-employed
- ☐ Yes, I was previously self-employed
- ☐ No

This question is important for the continuation of the questionnaire. If you do not answer, you may receive questions that may not fit your situation.

- ☐ Yes, I would like to skip this question.

Haben Sie vor, sich beruflich selbständig zu machen?

- ☐ Ja, ich erwäge es ernsthaft
- ☐ Nein, weil derzeit einiges dagegen spricht
- ☐ Nein, kommt für mich gar nicht in Frage

Diese Frage ist für die Weiterführung im Fragebogen wichtig. Sollten Sie keine Angabe machen, erhalten Sie eventuell Fragen, die möglicherweise nicht auf Ihre Situation passen.

- ☐ Ja, ich möchte diese Frage überspringen.

Zurück Weiter

Logout

Translation:

Are you planning to become self-employed?

- ☐ Yes, I am seriously thinking about it
- ☐ No, it would be too difficult at the moment
- ☐ No, for me that's out of the question

This question is important for the continuation of the questionnaire. If you do not answer, you may receive questions that may not fit your situation.

- ☐ Yes, I would like to skip this question.

In welcher Form sind Sie als Selbständige(r) tätig bzw. beabsichtigen Sie, tätig zu sein?

- ☐ Als Freiberufler(in) durch Übernahme (z. B. einer Praxis) oder Eintritt (z. B. in eine Kanzlei)
- ☐ Als Freiberufler(in) durch Gründung (z. B. einer Praxis)
- ☐ Durch Übernahme einer Firma
- ☐ Durch Gründung einer Firma
- ☐ Als sonstige(r) Selbständige(r) (z. B. auf Basis von Werkverträgen oder Honoraren)
- ☐ Das ist noch unklar

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

In what form are you self-employed or do you intend to be self-employed?

- ☐ Freelancer through takeover (e.g. of a practice) or joining (e.g. a law firm)
- ☐ Freelancer through foundation (e.g. of a practice)
- ☐ Through takeover of a company
- ☐ Through foundation of a company
- ☐ Other self-employed (e.g. contract for work and services/fees)
- ☐ Still unclear

PROMOTION/HABILITATION

Haben Sie eine Promotion begonnen oder abgeschlossen?

- ☐ Ja, abgeschlossen
- ☐ Ja, aber noch nicht beendet
- ☐ Ja, zurzeit unterbrochen
- ☐ Ja, aber abgebrochen
- ☐ Nein, ist aber geplant
- ☐ Nein, auch nicht geplant

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Have you begun or completed a PhD?

- ☐ Yes, completed
- ☐ Yes, but not completed yet
- ☐ Yes, but recently interrupted
- ☐ Yes, but I recently dropped out
- ☐ No, but planned
- ☐ No, not planned

Wann haben Sie Ihre Promotion begonnen und ggf. beendet?

	Monat	Jahr
Beginn:	bitte auswählen: ▼	bitte auswählen: ▼
Ende:	bitte auswählen: ▼	bitte auswählen: ▼
☐ läuft noch		

Zurück Weiter

Logout

Translation:

When did you begin, and if applicable, complete your PhD?

	Month	Year
Start	Please select:	Please select:
End	Please select:	Please select:

☐ Still running

Annotation:

Drop-down list: month/year (version 1)

Haben Sie eine Habilitation begonnen, geplant oder abgeschlossen?

- ☐ Ja, abgeschlossen
- ☐ Ja, aber noch nicht beendet
- ☐ Ja, aber abgebrochen
- ☐ Ja, zurzeit unterbrochen
- ☐ Nein, ist aber geplant
- ☐ Nein, auch nicht geplant

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Have you begun, planned or completed a habilitation?

- ☐ Yes, completed
- ☐ Yes, but not completed yet
- ☐ Yes, but I recently dropped out
- ☐ Yes, but recently interrupted
- ☐ No, but planned
- ☐ No, not planned

Um die Wege beim Übergang aus dem Studium in das Berufsleben und in andere Lebensbereiche besser verstehen zu können, bitten wir Sie, Ihre seit Anfang 2010 ausgeübten Tätigkeiten in den folgenden Kalender einzutragen.

Und so funktioniert das Ausfüllen

- **Tätigkeit auswählen:** Wählen Sie dazu bitte mittels Mausclick in der Liste unten links die erste Tätigkeit aus, die Sie ausgeübt haben.
- **Tätigkeit im Kalender eintragen:** Tragen Sie die Tätigkeit dann im Kalender ein, indem Sie im Kalender auf die entsprechenden Monate klicken. Alternativ können Sie im Kalender die Maus mit gleichzeitig gedrückter Maustaste über mehrere Monate bewegen, um komfortabler länger andauernde Tätigkeiten einzutragen. Die Eintragung der einzelnen Tätigkeit erfolgt dann bis zu dem Monat, an dem Sie die Maustaste loslassen oder Sie mit dem Mauszeiger die Monatsfelder im Kalender verlassen.
- **Eintragung aller Tätigkeiten:** Tragen Sie auf diese Weise bitte alle auf Sie zutreffenden Tätigkeiten ein.
- **Gleichzeitige Tätigkeiten und zeitliche Lücken:** Sie können mehrere Tätigkeiten in einem Monat eintragen. Wir bitten Sie, im Kalender für jeden Monat mindestens eine Tätigkeit einzutragen und keine zeitlichen Lücken zu lassen.
- **Tätigkeit wieder löschen:** Sie können eine bereits eingetragene Tätigkeit wieder löschen, indem Sie zuerst in der Liste die Tätigkeit auswählen und dann den zu löschenden Monat anklicken. Alternativ können sie mit gleichzeitig gedrückter Maustaste die Maus über mehrere Monate bewegen, um komfortabler länger andauernde Tätigkeiten zu löschen.

	Jan.	Febr.	März	Apr.	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
2010												
2011												
2012												
2013												
2014												
2015												
2016												

-  Nichtselbständige Erwerbstätigkeit (z.B. als Angestellte(r) oder Beamtin/Beamter)
-  Werkvertrag, Honorararbeit
-  Selbständige Erwerbstätigkeit (ohne Werk-/Honorararbeit)
-  Jobben
-  Refendariat, Anerkennungspraktikum u.Ä.
-  Dissertation/Promotion
-  Studium
-  Berufsausbildung, Umschulung, Volontariat
-  Fort-, Weiterbildung (Vollzeit, längerfristig)
-  Praktikum
-  Habilitation
-  Juniorprofessur
-  Elternzeit
-  Hausfrau, Hausmann, Familienarbeit
-  Arbeitslos
-  Sonstiges (z.B. Urlaub, Krankheit)

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

In order to better understand the transition from your studies to professional life and other areas of life, we kindly ask you to enter your activities since the beginning of 2010 in the following calendar.

And this is how it works:

- **Select activity:** To do so, please select the first activity you have performed from the list at the bottom left by clicking on it with the mouse.
- **Enter activity in calendar:** Then enter the activity in the calendar by clicking on the corresponding months in the calendar. Alternatively, you can move the mouse over several months in the calendar with the mouse button pressed down at the same time, in order to enter longer-lasting activities more conveniently. The entry

of the individual activity will last up to the month, at which you release the mouse button or you leave with the mouse pointer the monthly fields in the calendar.

- Registration of all activities: In this way, please enter all the activities that apply to you.
- Simultaneous activities and time gaps: You can enter several activities in one month. We ask you to enter at least one activity for each month in the calendar and not to leave any time gaps.
- Delete activity: You can delete an already entered activity by first selecting the activity from the list and then clicking on the month to be deleted. Alternatively, you can move the mouse over several months by keeping the mouse button pressed down at the same time in order to delete longer lasting activities more comfortably.

- ☐ employed occupation (e.g. contract employee, official)
- ☐ contract for work and services/fees
- ☐ self-employment (contract for work and services/fees excluded)
- ☐ jobbing
- ☐ traineeship in a school/law firm (Referendariat), mandatory internship (Anerkennungspraktikum), etc.
- ☐ PhD
- ☐ studies
- ☐ vocational training, re-training, traineeship (Volontariat)
- ☐ further training (full-time, long-term)
- ☐ internship
- ☐ habilitation
- ☐ junior professor
- ☐ parental leave
- ☐ housewife, househusband, family duties
- ☐ unemployed
- ☐ Other (e.g. holiday, illness)

	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.
2010												
2011												
2012												
2013												
2014												
2015												
2016												

FÄHIGKEITEN UND KENNTNISSE

Wie wichtig sind die folgenden Kenntnisse und Fähigkeiten für Ihre derzeitige (bzw. letzte, wenn Sie nicht berufstätig sind) berufliche Tätigkeit (Spalte A)? In welchem Maße verfügen Sie heute über diese Kenntnisse und Fähigkeiten (Spalte B)?

A Wichtigkeit für die berufliche Tätigkeit					B Ich verfüge heute darüber ...					
sehr wichtig					unwichtig		In hohem Maße		In geringem Maße	
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	

[Zurück](#) [Weiter](#)
[Logout](#)

Translation:

SKILLS AND COMPETENCIES

How important are the following skills and competencies for your current (or last, if you are currently not in employment) professional activity (column A)? To what extent do you already possess these skills and competencies (column B)?

A Importance for professional activity					B I already possess...				
very important				unimportant	to a great extent		to a small extent		
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

FÄHIGKEITEN UND KENNNTNISSE

Wie wichtig sind die folgenden Kenntnisse und Fähigkeiten für Ihre derzeitige (bzw. letzte, wenn Sie nicht berufstätig sind) berufliche Tätigkeit (Spalte A)? In welchem Maße verfügen Sie heute über diese Kenntnisse und Fähigkeiten (Spalte B)?

A Wichtigkeit für die berufliche Tätigkeit					B Ich verfüge heute darüber ...					
sehr wichtig		unwichtig			In hohem Maße		In geringem Maße			
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	Fähigkeit, Wissenslücken zu erkennen und zu schließen	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Führungsqualitäten	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Wirtschaftskenntnisse	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Kooperationsfähigkeit	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Zeitmanagement	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Fähigkeit, vorhandenes Wissen auf neue Probleme anzuwenden	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Fachübergreifendes Denken	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Andere Kulturen kennen und verstehen	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Selbständiges Arbeiten	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Fähigkeit, Verantwortung zu übernehmen	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Konfliktmanagement	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Problemlösungsfähigkeit	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Analytische Fähigkeiten	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Wissen über die Auswirkungen meiner Arbeit auf Natur und Gesellschaft	☐	☐	☐	☐	☐

[Zurück](#) [Weiter](#) [Logout](#)

Translation:

SKILLS AND COMPETENCIES

How important are the following skills and competencies for your current (or last, if you are currently not in employment) professional activity (column A)? To what extent do you already possess these skills and competencies (column B)?

A Importance for professional activity					B I already possess...					
very important				unimportant	to a great extent		to a small extent			
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	Ability to recognise and fill gaps in knowledge	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Leadership skills	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Economic knowledge	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Ability to cooperate	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Time management	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Ability to apply existing knowledge to new problems	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Interdisciplinary thinking	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Knowledge and understanding of other cultures	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Ability to study/work independently	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Ability to take responsibility	☐	☐	☐	☐	☐

☐	☐	☐	☐	☐	Conflict management	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Problem-solving ability	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Analytical skills	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	Knowledge about the effects of my work on nature and society	☐	☐	☐	☐	☐

STAND DER ERWERBSTÄTIGKEIT

Waren Sie nach Ihrem (ersten) Studienabschluss schon einmal in irgendeiner Form erwerbstätig?

(Zur Erwerbstätigkeit zählt auch Jobben, Promotionsstelle, Werk-/ Honorarvertrag, Referendariat u. Ä.)

- ☐ Ja, und ich bin es gegenwärtig
- ☐ Ja früher, aber zurzeit nicht
- ☐ Nein

Diese Frage ist für die Weiterführung im Fragebogen wichtig. Sollten Sie keine Angabe machen, erhalten Sie eventuell Fragen, die möglicherweise nicht auf Ihre Situation passen.

- ☐ Ja, ich möchte diese Frage überspringen.

Zurück Weiter

Logout

Translation:**STATUS OF EMPLOYMENT**

Have you been in employment of some kind since your (first) graduation?

(Jobbing, doctoral position, contract for work and services/fees, traineeship in a school/law firm etc. also count as employment)

- ☐ Yes, and I am at present
- ☐ Yes previously, but not at the moment
- ☐ No

This question is important for the continuation of the questionnaire. If you do not answer, you may receive questions that may not fit your situation.

- ☐ Yes, I would like to skip this question.

Wie schätzen Sie die Möglichkeiten ein, eine Ihrer Qualifikation entsprechende Tätigkeit zu finden?

1 2 3 4 5
sehr günstig ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ sehr ungünstig

Zurück Weiter

Logout

Translation:

How do you assess the possibilities to find a job that matches your qualification?

very favourable 1 2 3 4 5 very unfavourable
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Welche Gründe sind dafür ausschlaggebend, dass Sie zurzeit nicht erwerbstätig sind?

(Mehrfachnennung möglich)

☐ Ich promoviere/bin in Ausbildung bzw. im Studium
☐ Mir wurde gekündigt
☐ Betriebliche Gründe (Betrieb/Abteilung wurde geschlossen/verlagert)
☐ Ablauf eines befristeten Arbeitsverhältnisses
☐ Ich habe keine Stelle gefunden
☐ Wegen Elternzeit
☐ Wegen Kindererziehung
☐ Gesundheitliche Gründe
☐ Die angebotenen Stellen entsprachen nicht meinen Vorstellungen
☐ Wegen der Arbeitsbedingungen
☐ Ich war unzufrieden mit den Tätigkeitsinhalten
☐ Ich wollte keine räumliche Trennung von meiner Partnerin/meinem Partner
☐ Ich wollte mich außerberuflichen Aktivitäten zuwenden
☐ Ich brauche nicht (länger) Geld zu verdienen, da der Lebensunterhalt gesichert ist
☐ Sonstiges

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

What are the main reasons for you being unemployed at the moment?

(multiple answers possible)

- ☐ I am doing a PhD/ I am in training or studying
- ☐ I lost my job
- ☐ Operational reasons (company/department was closed/re-located)
- ☐ End of temporary work relationship
- ☐ I couldn't find a job
- ☐ Parental leave
- ☐ Parenting
- ☐ Health reasons
- ☐ The job vacancies didn't meet my expectations
- ☐ Due to work conditions
- ☐ I was unsatisfied with the job tasks
- ☐ I didn't want to have a long-distance relationship
- ☐ I wanted to have more time for non-work activities
- ☐ I don't need to earn money (any longer) since my livelihood is secured
- ☐ Other

Bei den folgenden Fragen geht es um Ihre Erwerbstätigkeit. Sofern Sie derzeit nicht erwerbstätig sind, bitten wir Sie um Angaben zu Ihrer zuletzt ausgeübten Tätigkeit.
Bei den folgenden Fragen bitten wir Sie um Angaben zu Ihrer aktuellen Stelle.
Bei den folgenden Fragen bitten wir Sie um Angaben zu der Stelle, die Sie zuletzt inne hatten.

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

The following questions concern your employment. In case you are currently not employed, please refer to your last employment.

For the following questions we ask you for information about your current position.

For the following questions we ask you for information about your last position.

FRAGEN ZUM BERUF

Bitte nennen Sie Ihre genaue Berufsbezeichnung, Ihren Aufgabenbereich sowie typische Arbeitsschwerpunkte Ihrer beruflichen Tätigkeit.

Genaue Berufsbezeichnung (z.B.

Ingenieur/in für Messtechnik,
Personalentwickler/in,
Schulsozialarbeiter/in, etc.)

Aufgabenbereich (z.B.

Management, Finanzcontrolling,
Qualitätswesen, Personal, Logistik,
Software, etc.)

Typische

Arbeitsschwerpunkte/Tätigkeiten

(z.B. lehren, forschen, entwickeln,
kontrollieren, Instand setzen, etc.)

Zurück Weiter

Logout

Translation:

QUESTIONS ABOUT THE OCCUPATION

Please state your exact job title, your areas of responsibility and typical work priorities within your occupation.

Exact job title (e.g. measurement technology engineer, personnel developer, educational social worker, etc.)

Areas of responsibility (e.g. management, financial controlling, quality assurance, personnel, logistics, software, etc.)

Typical work priorities/tasks (e.g. teaching, researching, developing, controlling, maintaining, etc.)

Welchem Wirtschaftsbereich gehört der Betrieb bzw. die Einrichtung schwerpunktmäßig an, in dem/der Sie arbeiten?

bitte auswählen ▼

☐ Sonstiges und zwar:

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Which economic sector does the company or institution you work for specialise in?

Please select

☐ Other, please specify:

Annotation:

Drop-down list: economic sector

Welcher der folgenden Betriebsgrößen ist Ihr Betrieb/Ihre Dienststelle zuzuordnen?

- ☐ Über 1000 Mitarbeiter(innen)
- ☐ Über 500 bis 1000 Mitarbeiter(innen)
- ☐ Über 249 bis 500 Mitarbeiter(innen)
- ☐ Über 100 bis 249 Mitarbeiter(innen)
- ☐ Über 20 bis 100 Mitarbeiter(innen)
- ☐ 5 bis 20 Mitarbeiter(innen)
- ☐ Weniger als 5 Mitarbeiter(innen)
- ☐ Freischaffend, ohne Mitarbeiter(innen)
- ☐ Sonstiges und zwar:

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

To which of the following company sizes does your company/office belong to?

- ☐ more than 1000 employees
- ☐ 500 to 1000 employees
- ☐ 249 to 500 employees
- ☐ 100 to 249 employees
- ☐ 20 to 100 employees
- ☐ 5 to 20 employees
- ☐ less than 5 employees
- ☐ Freelance, without employees
- ☐ Other, please specify:

Sind Sie im öffentlichen Dienst bzw. in einem dem öffentlichen Dienst tariflich angeglichenen Arbeitsverhältnis beschäftigt?

- ☐ Ja
- ☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Do you work in the public sector or have an employment contract adjusted to the public sector pay scale?

- ☐ yes
- ☐ no

Wie viele Arbeitsstunden verwenden Sie insgesamt pro Woche durchschnittlich für Ihre beruflichen Tätigkeiten?

	Std./Woche:
Haupttätigkeit (einschließlich Überstunden, unbezahlter Mehrarbeit)	
Ggf. zweite Beschäftigung oder Nebentätigkeit	

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

On average, how many working hours do you use for your professional activities weekly?

hours/week:

Main employment (including overtime, unpaid extra work)
If applicable, second or part-time occupation

Wie hoch ist Ihr Brutto-Monatseinkommen?

Euro/Monat:

Welche zusätzlichen Gehaltsbestandteile bekommen Sie?

(Mehrfachnennung möglich)

- ☐ Weniger als ein 13. Monatsgehalt
- ☐ Ein 13. Monatsgehalt
- ☐ Mehr als ein 13. Monatsgehalt
- ☐ Variable Gehaltszulage ca. Euro/Jahr:
- ☐ Keinerlei zusätzliche Gehaltsbestandteile
- ☐ Trifft für mich nicht zu, da ich vollständig auftrags- bzw. erfolgsabhängig arbeite

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

How high is your gross monthly salary?

Euros/month:

Which additional salary elements do you receive?

(multiple answers possible)

- ☐ Less than a 13th month's salary
- ☐ 13th month's salary
- ☐ More than a 13th month's salary
- ☐ Variable additional payments ca. euros/year
- ☐ None
- ☐ Does not apply to me since my work is fully dependent on commissioned work or performance

Arbeiten Sie in einer Position, in der ...

- ☐ ein Hochschulabschluss zwingend erforderlich ist (z. B. Ärztin/Arzt, Lehrerin/Lehrer)?
- ☐ ein Hochschulabschluss die Regel ist?
- ☐ ein Hochschulabschluss nicht die Regel, aber von Vorteil ist?
- ☐ ein Hochschulabschluss keine Bedeutung hat?

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Do you work in a position in which ...

- ☐ a university degree is absolutely necessary (e.g. doctor, teacher)?
- ☐ a university degree is generally applicable?
- ☐ a university degree is not generally applicable, but of advantage?
- ☐ a university degree has no significance?

Würden Sie sagen, dass Sie Ihrer Hochschulqualifikation entsprechend beschäftigt sind?

	ja, auf jeden Fall				nein, auf keinen Fall
	1	2	3	4	5
Hinsichtlich der beruflichen Position	☐	☐	☐	☐	☐
Hinsichtlich des Niveaus der Arbeitsaufgaben	☐	☐	☐	☐	☐
Hinsichtlich der fachlichen Qualifikation (Studienfachrichtung)	☐	☐	☐	☐	☐

[Zurück](#) [Weiter](#)
[Logout](#)

Translation:

Would you say that your higher education qualification matches your job?

	yes, definitely				no, definitely not
	1	2	3	4	5
With respect to job position	☐	☐	☐	☐	☐
With respect to the level of work tasks	☐	☐	☐	☐	☐
With respect to the academic qualification (field of study)	☐	☐	☐	☐	☐

Wie zufrieden sind Sie mit Ihrer Beschäftigung?

In Bezug auf ...	sehr zufrieden				unzufrieden	
	1	2	3	4	5	
Tätigkeitsinhalte	☐	☐	☐	☐	☐	
Berufliche Position	☐	☐	☐	☐	☐	
Verdienst/Einkommen	☐	☐	☐	☐	☐	
Arbeitsbedingungen	☐	☐	☐	☐	☐	
Aufstiegsmöglichkeiten	☐	☐	☐	☐	☐	
Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten	☐	☐	☐	☐	☐	
Raum für Privatleben	☐	☐	☐	☐	☐	
Arbeitszeitorganisation	☐	☐	☐	☐	☐	
Umfang/Länge der Arbeitszeit	☐	☐	☐	☐	☐	
Beschäftigungssicherheit	☐	☐	☐	☐	☐	
Qualifikationsangemessenheit	☐	☐	☐	☐	☐	
Technische Ausstattung/Arbeitsmittel	☐	☐	☐	☐	☐	
Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen	☐	☐	☐	☐	☐	
Arbeitsklima	☐	☐	☐	☐	☐	
Familienfreundlichkeit	☐	☐	☐	☐	☐	

[Zurück](#) [Weiter](#)
[Logout](#)
Translation:
How satisfied are you with your occupation?

With respect to...	Extremely satisfied				dissatisfied
	1	2	3	4	5
Job tasks	☐	☐	☐	☐	☐
Job position	☐	☐	☐	☐	☐
Earnings/income	☐	☐	☐	☐	☐
Work conditions	☐	☐	☐	☐	☐
Opportunities for career advancement	☐	☐	☐	☐	☐
Opportunities for further training	☐	☐	☐	☐	☐
Work/life balance	☐	☐	☐	☐	☐
Organisation of working time	☐	☐	☐	☐	☐
Quantity/duration of working time	☐	☐	☐	☐	☐
Job security	☐	☐	☐	☐	☐
Appropriateness of qualification	☐	☐	☐	☐	☐
Technical equipment/working materials	☐	☐	☐	☐	☐
Opportunities to introduce own ideas	☐	☐	☐	☐	☐
Work atmosphere	☐	☐	☐	☐	☐
Family friendliness	☐	☐	☐	☐	☐

Im Folgenden bitten wir Sie um eine nähere Beschreibung der verschiedenen beruflichen Tätigkeiten, die Sie im Jahr 2010 und danach ausgeübt haben. Bitte geben Sie auch Tätigkeiten an, die Sie bereits vorher begonnen haben, wenn diese in das Jahr 2010 hineinreichen.

Bitte gehen Sie auf alle Erwerbstätigkeiten ein, d. h. auf reguläre Erwerbstätigkeiten, auch als Selbständige(r), Referendariate u. Ä., Zeiten als Trainee u. Ä., Werkverträge oder Jobs. Verwenden Sie immer dann eine neue Seite, wenn Sie den Arbeitgeber bzw. Betrieb gewechselt haben, nach einer Unterbrechung wieder erwerbstätig geworden sind oder wenn sich hinsichtlich der aufgeführten Tätigkeitsmerkmale Veränderungen ergeben haben. Bitte vergeben Sie für jeden Betrieb, in dem Sie gearbeitet haben, einen anderen Buchstaben (auch für Betriebsübernahmen). Für Selbständigkeit wählen Sie bitte „S“. Wenn ein Betrieb mehrfach vorkommt, verwenden Sie bitte immer denselben Buchstaben.

Zeitraum (Monat/Jahr)		Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit (vertraglich vereinbart)	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
von:	Monat Jahr	bitte auswählen:	Std./Woche	bitte auswählen:	Bundesland bzw. Land (bei Ausland)	bitte auswählen:
bis:	Monat Jahr		bitte auswählen:		(alle Ziffern der PLZ)	
					Ort (falls PLZ nicht bekannt):	

☐ läuft noch

Haben Sie weitere berufliche Tätigkeiten ausgeübt?

- ☐ Ja
☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

In the following we ask you for a more detailed description of the various occupations which you had in the year 2010 and thereafter. Please include work which began earlier if it continued in 2010.

Please provide information on all employment, i.e. regular employment, including self-employment, traineeships in a school/law firm etc. (Referendariat), times as a trainee etc., contracts for work or jobs. Always use a new page if you changed your employer or the company, took up employment after an interruption or if there were changes to the listed features of the job. Please assign a different letter for each company you have worked for (also for company takeover). For self-employment please enter an "S". If a company appears multiple times in the tableau please use the same letter each time.

Time period (Month/Year)	Type of employment	Working time (contractually agreed)	Professional position	Work location	Firm/Company
From: Month Year	Please select:	hours /week	Please select:	Federal state or country (if abroad)	Please select:
To: Month Year		Please select:		 (all digits of the postal code) Place (if postal code is unknown):	

☐ still ongoing

Have you pursued any other occupational activities?

☐ yes

☐ no

Annotation:

Drop-down list: month/year – beginning (version2)

Drop-down list: month/year – end (version 3)

Drop-down list: type of employment

Drop-down list: working time

Drop-down list: professional position

Drop-down list: company

Zeitraum	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern

Im Folgenden bitten wir Sie um eine nähere Beschreibung der verschiedenen beruflichen Tätigkeiten, die Sie im Jahr 2010 und danach ausgeübt haben. Bitte geben Sie auch Tätigkeiten an, die Sie bereits vorher begonnen haben, wenn diese in das Jahr 2010 hineinreichen.

Bitte gehen Sie auf alle Erwerbstätigkeiten ein, d. h. auf reguläre Erwerbstätigkeiten, auch als Selbständige(r), Referendariate u. Ä., Zeiten als Trainee u. Ä., Werkverträge oder Jobs. Verwenden Sie immer dann eine neue Seite, wenn Sie den Arbeitgeber bzw. Betrieb gewechselt haben, nach einer Unterbrechung wieder erwerbstätig geworden sind oder wenn sich hinsichtlich der aufgeführten Tätigkeitsmerkmale Veränderungen ergeben haben. Bitte vergeben Sie für jeden Betrieb, in dem Sie gearbeitet haben, einen anderen Buchstaben (auch für Betriebsübernahmen). Für Selbständigkeit wählen Sie bitte „S“. Wenn ein Betrieb mehrfach vorkommt, verwenden Sie bitte immer denselben Buchstaben.

Zeitraum (Monat/Jahr)	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit (vertraglich vereinbart)	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
von: Monat ▼ Jahr ▼ bis: Monat ▼ Jahr ▼	bitte auswählen: ▼	Std./Woche bitte auswählen: ▼	bitte auswählen: ▼	Bundesland bzw. Land (bei Ausland) (alle Ziffern der PLZ) Ort (falls PLZ nicht bekannt):	bitte auswählen: ▼
☐ läuft noch					

Haben Sie weitere berufliche Tätigkeiten ausgeübt?

- ☐ Ja
☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

see above

Zeitraum	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern

Im Folgenden bitten wir Sie um eine nähere Beschreibung der verschiedenen beruflichen Tätigkeiten, die Sie im Jahr 2010 und danach ausgeübt haben. Bitte geben Sie auch Tätigkeiten an, die Sie bereits vorher begonnen haben, wenn diese in das Jahr 2010 hineinreichen.

Bitte gehen Sie auf alle Erwerbstätigkeiten ein, d. h. auf reguläre Erwerbstätigkeiten, auch als Selbständige(r), Referendariate u. Ä., Zeiten als Trainee u. Ä., Werkverträge oder Jobs. Verwenden Sie immer dann eine neue Seite, wenn Sie den Arbeitgeber bzw. Betrieb gewechselt haben, nach einer Unterbrechung wieder erwerbstätig geworden sind oder wenn sich hinsichtlich der aufgeführten Tätigkeitsmerkmale Veränderungen ergeben haben. Bitte vergeben Sie für jeden Betrieb, in dem Sie gearbeitet haben, einen anderen Buchstaben (auch für Betriebsübernahmen). Für Selbständigkeit wählen Sie bitte „S“. Wenn ein Betrieb mehrfach vorkommt, verwenden Sie bitte immer denselben Buchstaben.

Zeitraum (Monat/Jahr)	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit (vertraglich vereinbart)	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
von: Monat ▼ Jahr ▼ bis: Monat ▼ Jahr ▼	bitte auswählen: ▼	Std./Woche bitte auswählen: ▼	bitte auswählen: ▼	Bundesland bzw. Land (bei Ausland) _____ (alle Ziffern der PLZ) Ort (falls PLZ nicht bekannt): _____	bitte auswählen: ▼
☐ läuft noch					

Haben Sie weitere berufliche Tätigkeiten ausgeübt?

- ☐ Ja
☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:
see above

Zeitraum	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern

Im Folgenden bitten wir Sie um eine nähere Beschreibung der verschiedenen beruflichen Tätigkeiten, die Sie im Jahr 2010 und danach ausgeübt haben. Bitte geben Sie auch Tätigkeiten an, die Sie bereits vorher begonnen haben, wenn diese in das Jahr 2010 hineinreichen.

Bitte gehen Sie auf alle Erwerbstätigkeiten ein, d. h. auf reguläre Erwerbstätigkeiten, auch als Selbständige(r), Referendariate u. Ä., Zeiten als Trainee u. Ä., Werkverträge oder Jobs. Verwenden Sie immer dann eine neue Seite, wenn Sie den Arbeitgeber bzw. Betrieb gewechselt haben, nach einer Unterbrechung wieder erwerbstätig geworden sind oder wenn sich hinsichtlich der aufgeführten Tätigkeitsmerkmale Veränderungen ergeben haben. Bitte vergeben Sie für jeden Betrieb, in dem Sie gearbeitet haben, einen anderen Buchstaben (auch für Betriebsübernahmen). Für Selbständigkeit wählen Sie bitte „S“. Wenn ein Betrieb mehrfach vorkommt, verwenden Sie bitte immer denselben Buchstaben.

Zeitraum (Monat/Jahr)		Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit (vertraglich vereinbart)	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
von: Monat ▼	Jahr ▼	bitte auswählen: ▼	Std./Woche	bitte auswählen: ▼	Bundesland bzw. Land (bei Ausland)	bitte auswählen: ▼
bis: Monat ▼	Jahr ▼		bitte auswählen: ▼		(alle Ziffern der PLZ)	
					Ort (falls PLZ nicht bekannt):	
☐ läuft noch						

Haben Sie weitere berufliche Tätigkeiten ausgeübt?

- ☐ Ja
☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

see above

Zeitraum	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern

Im Folgenden bitten wir Sie um eine nähere Beschreibung der verschiedenen beruflichen Tätigkeiten, die Sie im Jahr 2010 und danach ausgeübt haben. Bitte geben Sie auch Tätigkeiten an, die Sie bereits vorher begonnen haben, wenn diese in das Jahr 2010 hineinreichen.

Bitte gehen Sie auf alle Erwerbstätigkeiten ein, d. h. auf reguläre Erwerbstätigkeiten, auch als Selbständige(r), Referendariate u. Ä., Zeiten als Trainee u. Ä., Werkverträge oder Jobs. Verwenden Sie immer dann eine neue Seite, wenn Sie den Arbeitgeber bzw. Betrieb gewechselt haben, nach einer Unterbrechung wieder erwerbstätig geworden sind oder wenn sich hinsichtlich der aufgeführten Tätigkeitsmerkmale Veränderungen ergeben haben. Bitte vergeben Sie für jeden Betrieb, in dem Sie gearbeitet haben, einen anderen Buchstaben (auch für Betriebsübernahmen). Für Selbständigkeit wählen Sie bitte „S“. Wenn ein Betrieb mehrfach vorkommt, verwenden Sie bitte immer denselben Buchstaben.

Zeitraum (Monat/Jahr)		Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit (vertraglich vereinbart)	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
von:	Monat ▼ Jahr ▼	bitte auswählen: ▼	Std./Woche	bitte auswählen: ▼	Bundesland bzw. Land (bei Ausland) (alle Ziffern der PLZ) Ort (falls PLZ nicht bekannt): 	bitte auswählen: ▼
bis:	Monat ▼ Jahr ▼		bitte auswählen: ▼			

☐ läuft noch

Haben Sie weitere berufliche Tätigkeiten ausgeübt?

- ☐ Ja
☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

see above

Zeitraum	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern

Im Folgenden bitten wir Sie um eine nähere Beschreibung der verschiedenen beruflichen Tätigkeiten, die Sie im Jahr 2010 und danach ausgeübt haben. Bitte geben Sie auch Tätigkeiten an, die Sie bereits vorher begonnen haben, wenn diese in das Jahr 2010 hineinreichen.

Bitte gehen Sie auf alle Erwerbstätigkeiten ein, d. h. auf reguläre Erwerbstätigkeiten, auch als Selbständige(r), Referendariate u. Ä., Zeiten als Trainee u. Ä., Werkverträge oder Jobs. Verwenden Sie immer dann eine neue Seite, wenn Sie den Arbeitgeber bzw. Betrieb gewechselt haben, nach einer Unterbrechung wieder erwerbstätig geworden sind oder wenn sich hinsichtlich der aufgeführten Tätigkeitsmerkmale Veränderungen ergeben haben. Bitte vergeben Sie für jeden Betrieb, in dem Sie gearbeitet haben, einen anderen Buchstaben (auch für Betriebsübernahmen). Für Selbständigkeit wählen Sie bitte „S“. Wenn ein Betrieb mehrfach vorkommt, verwenden Sie bitte immer denselben Buchstaben.

Zeitraum (Monat/Jahr)		Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit (vertraglich vereinbart)	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
von:	Monat ▼ Jahr ▼	bitte auswählen: ▼	Std./Woche	bitte auswählen: ▼	Bundesland bzw. Land (bei Ausland) 	bitte auswählen: ▼
bis:	Monat ▼ Jahr ▼		Std./Woche		(alle Ziffern der PLZ) Ort (falls PLZ nicht bekannt): 	
☐ läuft noch						

Haben Sie weitere berufliche Tätigkeiten ausgeübt?

- ☐ Ja
☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

see above

Zeitraum	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern

Im Folgenden bitten wir Sie um eine nähere Beschreibung der verschiedenen beruflichen Tätigkeiten, die Sie im Jahr 2010 und danach ausgeübt haben. Bitte geben Sie auch Tätigkeiten an, die Sie bereits vorher begonnen haben, wenn diese in das Jahr 2010 hineinreichen.

Bitte gehen Sie auf alle Erwerbstätigkeiten ein, d. h. auf reguläre Erwerbstätigkeiten, auch als Selbständige(r), Referendariate u. Ä., Zeiten als Trainee u. Ä., Werkverträge oder Jobs. Verwenden Sie immer dann eine neue Seite, wenn Sie den Arbeitgeber bzw. Betrieb gewechselt haben, nach einer Unterbrechung wieder erwerbstätig geworden sind oder wenn sich hinsichtlich der aufgeführten Tätigkeitsmerkmale Veränderungen ergeben haben. Bitte vergeben Sie für jeden Betrieb, in dem Sie gearbeitet haben, einen anderen Buchstaben (auch für Betriebsübernahmen). Für Selbständigkeit wählen Sie bitte „S“. Wenn ein Betrieb mehrfach vorkommt, verwenden Sie bitte immer denselben Buchstaben.

Zeitraum (Monat/Jahr)		Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit (vertraglich vereinbart)	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
von: Monat	Jahr	bitte auswählen:	Std./Woche	bitte auswählen:	Bundesland bzw. Land (bei Ausland)	bitte auswählen:
bis: Monat	Jahr		bitte auswählen:			
					(alle Ziffern der PLZ)	
					Ort (falls PLZ nicht bekannt):	

☐ läuft noch

Haben Sie weitere berufliche Tätigkeiten ausgeübt?

- ☐ Ja
☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

see above

Zeitraum	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern

Im Folgenden bitten wir Sie um eine nähere Beschreibung der verschiedenen beruflichen Tätigkeiten, die Sie im Jahr 2010 und danach ausgeübt haben. Bitte geben Sie auch Tätigkeiten an, die Sie bereits vorher begonnen haben, wenn diese in das Jahr 2010 hineinreichen.

Bitte gehen Sie auf alle Erwerbstätigkeiten ein, d. h. auf reguläre Erwerbstätigkeiten, auch als Selbständige(r), Referendariate u. Ä., Zeiten als Trainee u. Ä., Werkverträge oder Jobs. Verwenden Sie immer dann eine neue Seite, wenn Sie den Arbeitgeber bzw. Betrieb gewechselt haben, nach einer Unterbrechung wieder erwerbstätig geworden sind oder wenn sich hinsichtlich der aufgeführten Tätigkeitsmerkmale Veränderungen ergeben haben. Bitte vergeben Sie für jeden Betrieb, in dem Sie gearbeitet haben, einen anderen Buchstaben (auch für Betriebsübernahmen). Für Selbständigkeit wählen Sie bitte „S“. Wenn ein Betrieb mehrfach vorkommt, verwenden Sie bitte immer denselben Buchstaben.

Zeitraum (Monat/Jahr)	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit (vertraglich vereinbart)	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
von: Monat Jahr	bitte auswählen:	Std./Woche	bitte auswählen:	Bundesland bzw. Land (bei Ausland) (alle Ziffern der PLZ) Ort (falls PLZ nicht bekannt): 	bitte auswählen:
bis: Monat Jahr		bitte auswählen:			
☐ läuft noch					

Haben Sie weitere berufliche Tätigkeiten ausgeübt?

- ☐ Ja
☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:
see above

Zeitraum	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern
Von Monat / Jahr bis Monat / Jahr	bitte auswählen:	bitte auswählen: Std./Woche	bitte auswählen:	Land: PLZ: Ort:	bitte auswählen: Ändern

Im Folgenden bitten wir Sie um eine nähere Beschreibung der verschiedenen beruflichen Tätigkeiten, die Sie im Jahr 2010 und danach ausgeübt haben. Bitte geben Sie auch Tätigkeiten an, die Sie bereits vorher begonnen haben, wenn diese in das Jahr 2010 hineinreichen.

Bitte gehen Sie auf alle Erwerbstätigkeiten ein, d. h. auf reguläre Erwerbstätigkeiten, auch als Selbständige(r), Referendariate u. Ä., Zeiten als Trainee u. Ä., Werkverträge oder Jobs. Verwenden Sie immer dann eine neue Seite, wenn Sie den Arbeitgeber bzw. Betrieb gewechselt haben, nach einer Unterbrechung wieder erwerbstätig geworden sind oder wenn sich hinsichtlich der aufgeführten Tätigkeitsmerkmale Veränderungen ergeben haben. Bitte vergeben Sie für jeden Betrieb, in dem Sie gearbeitet haben, einen anderen Buchstaben (auch für Betriebsübernahmen). Für Selbständigkeit wählen Sie bitte „S“. Wenn ein Betrieb mehrfach vorkommt, verwenden Sie bitte immer denselben Buchstaben.

Zeitraum (Monat/Jahr)	Art des Arbeitsverhältnisses	Arbeitszeit (vertraglich vereinbart)	Berufliche Stellung	Arbeitsort	Firma/Betrieb
von: Monat Jahr	bitte auswählen:	Std./Woche bitte auswählen:	bitte auswählen:	Bundesland bzw. Land (bei Ausland) (alle Ziffern der PLZ) Ort (falls PLZ nicht bekannt): 	bitte auswählen:
bis: Monat Jahr					

☐ läuft noch

[Zurück](#) [Weiter](#)
[Logout](#)

Translation:

see above

FORT- UND WEITERBILDUNG

Haben Sie in den letzten 12 Monaten an Fachvorträgen oder Fachmessen mit dem Ziel der beruflichen Fort- bzw. Weiterbildung teilgenommen?

Fassen Sie ggf. mehrere besuchte Veranstaltungen zusammen.

- ☐ Ja. Dauer in Stunden insgesamt:
- ☐ Nein, ich habe keine derartige Veranstaltung besucht.

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

FURTHER PROFESSIONAL TRAININGS AND FURTHER EDUCATION

Have you participated in specialist lectures or trade fairs in the last 12 months with the aim of further professional training or further education?

If necessary, summarize several visited events.

☐ Yes. Duration in total: hours

☐ No, I did not visit such events.

Bitte tragen Sie hier die für Sie wichtigsten besuchten Themen bzw. Fachgebiete ein.

1. Thema

bitte auswählen: ▼

☐ Sonstige , und zwar:

2. Thema

bitte auswählen: ▼

☐ Sonstige , und zwar:

3. Thema

bitte auswählen: ▼

☐ Sonstige , und zwar:

4. Thema

bitte auswählen: ▼

☐ Sonstige , und zwar:

5. Thema

bitte auswählen: ▼

☐ Sonstige , und zwar:

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Please enter the most important topics or specialist fields.

1st topic

Please select:

☐ Other, please specify:

2nd topic

Please select:

☐ Other, please specify:

3rd topic

Please select:

☐ Other, please specify:

4th topic

Please select:

☐ Other, please specify:

5th topic

Please select:

☐ Other, please specify:

Annotation:

Drop-down list: topic / specialist field

Haben Sie darüber hinaus in den letzten 12 Monaten an kürzeren Kursen/Workshops/Seminaren, an längerfristigen Fort- und Weiterbildungen teilgenommen bzw. ein Weiterbildungsstudium besucht?

☐ Ich habe an keiner derartigen Fort- bzw. Weiterbildung teilgenommen.

Dauer (in Std.)	Form	Thema der Weiterbildung	Veranstalter
	bitte auswählen ▼	bitte auswählen ▼	bitte auswählen ▼
	bitte auswählen ▼	bitte auswählen ▼	bitte auswählen ▼
	bitte auswählen ▼	bitte auswählen ▼	bitte auswählen ▼
	bitte auswählen ▼	bitte auswählen ▼	bitte auswählen ▼

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Have you also participated in shorter courses/workshops/seminars, in longer-term further education and training or attended further education studies within the last 12 months?

☐ I did not attend any further educational program or course.

Duration (in hours)	Type	Topic	Operator
	Please select	Please select	Please select
	Please select	Please select	Please select
	Please select	Please select	Please select
	Please select	Please select	Please select

Annotation:

Drop-down list: topic / specialist field

Drop-down list: type

Drop-down list: operator

Wer übernahm ggf. angefallene Kosten aller Fort- und Weiterbildungen der letzten 12 Monate?

(Mehrfachnennung möglich)

- ☐ Keine Kosten angefallen
- ☐ Kostenübernahme durch meinen Arbeitgeber
- ☐ Eigenfinanzierung (inkl. Partner(in) oder Verwandte)
- ☐ Sonstige Finanzierung

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

If applicable, who covered the costs of all further education and training courses of the last 12 months?
(multiple answers possible)

- ☐ no costs incurred
- ☐ cost coverage by my employer
- ☐ self-financing (incl. partner or relative)
- ☐ other financing

Sehen Sie für sich persönlich (weiteren) Bedarf zur Teilnahme an beruflicher Weiterbildung und Qualifizierung?

☐ Ja

☐ Nein, kein Bedarf an Weiterbildung

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Do you personally see any (further) need for participation in further education and qualification?

☐ Yes

☐ No, no need for further education

Bitte tragen Sie hier die für Sie wichtigsten Themen bzw. Fachgebiete ein.

1. Thema

 bitte auswählen:
☐ Sonstige , und zwar:
2. Thema

 bitte auswählen:
☐ Sonstige , und zwar:
3. Thema

 bitte auswählen:
☐ Sonstige , und zwar:
4. Thema

 bitte auswählen:
☐ Sonstige , und zwar:
5. Thema

 bitte auswählen:
☐ Sonstige , und zwar:
[Zurück](#) [Weiter](#)
[Logout](#)

Translation:

Please enter the most important topics or specialist fields here.

1st topic

Please select:

☐ Other, please specify

2nd topic

Please select:

☐ Other, please specify

3rd topic

Please select:

☐ Other, please specify

4th topic

Please select:

☐ Other, please specify

5th topic

Please select:

☐ Other, please specify

Annotation:

Drop-down list: topic / specialist field

PARTNERSCHAFT UND FAMILIE

Sind Sie zurzeit ...

- ☐ ohne feste(n) Partner(in)?
- ☐ in fester Partnerschaft?
- ☐ verheiratet?

Zurück Weiter

Logout

Translation:

RELATIONSHIP AND FAMILY

Are you currently...

- ☐ without a stable partner?
- ☐ in a stable relationship?
- ☐ married?

Haben Sie Kinder?

☐ Ja

☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Do you have children?

☐ Yes

☐ No

Wann wurden Ihre Kinder geboren?

	Monat	Jahr
1. Kind:	bitte auswählen: ▼	bitte auswählen: ▼
2. Kind:	bitte auswählen: ▼	bitte auswählen: ▼
3. Kind:	bitte auswählen: ▼	bitte auswählen: ▼
4. Kind:	bitte auswählen: ▼	bitte auswählen: ▼

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

When were your children born?

	Month	Year
1 st child:	Please select:	Please select:
2 nd child:	Please select:	Please select:
3 rd child:	Please select:	Please select:
4 th child:	Please select:	Please select:

Annotation:

Drop-down list: month/year (version 4)

Möchten Sie in Zukunft Kinder haben bzw. ein weiteres Kind/weitere Kinder haben?

- ☐ Ja, in der nächsten Zeit
- ☐ Ja, später einmal
- ☐ Ja, aber es gibt Gründe, die dagegen sprechen
- ☐ Das kann ich zurzeit nicht sagen
- ☐ Nein

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Do you want to have children/another child/more children in the future?

- ☐ Yes, soon
- ☐ Yes, later
- ☐ Yes, but there are reasons against it
- ☐ I can't say at the moment
- ☐ No

Haben Sie noch Anregungen, Kritik oder Vorschläge zu unserer Befragung?
Wir freuen uns, wenn Sie uns Ihre Meinung mitteilen.
Vielen Dank!

[Zurück](#) [Weiter](#)

[Logout](#)

Translation:

Do you have any remarks, criticism or suggestions regarding our survey?
We will be pleased if you tell us here.
Many thanks!

cancel



Da Sie unseren Datenschutzbestimmungen nicht zugestimmt haben, können Sie nicht an unserer Befragung teilnehmen.

Zurück

Translation:

Because you have not agreed to our privacy policy, you cannot participate in our survey.

End

Herzlichen Dank, dass Sie an der Befragung teilgenommen haben.

Ihre Daten sind sicher bei uns angekommen.

Um Sie auch für die angekündigte Vertiefungsbefragung erreichen zu können, benötigen wir eine aktuelle E-Mail-Adresse von Ihnen. Wenn sich Ihre E-Mail-Adresse kürzlich geändert hat, eine Änderung absehbar ist, oder wir von Ihnen noch keine E-Mail-Adresse haben, können Sie uns auf der nächsten Seite ihre derzeit gültige E-Mail-Adresse mitteilen. Andernfalls können Sie dieses Fenster jetzt schließen.

Adressaktualisierung.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen und zur anonymen Verarbeitung Ihrer Angaben im Fragebogen findet die Adressaktualisierung separat und eine Speicherung nur auf geschützten Servern statt.

Zurück

Logout

Translation:

Many thanks for your participation!

Your data has reached us safely.

In order to be able to contact you for the announced in-depth survey, we need your current e-mail-address. If your e-mail-address has changed lately, is about to change or we do not have your e-mail-address yet, you can provide us your valid e-mail-address on the next page. Otherwise, you can close this window now.

Address update

According to privacy policy reasons and the anonymous processing of your data in the questionnaire, the address update will take place separately and will only be stored on protected servers.

Drop-down lists

Drop-down list: month/year (version 1)

Label	label
bitte auswählen:	Please select:
Januar	January
Februar	February
März	March
April	April
Mai	May
Juni	June
Juli	July
August	August
September	September
Oktober	October
November	November
Dezember	December

Label	label
bitte auswählen:	Please select:
2002	2002
2003	2003
2004	2004
2005	2005
2006	2006
2007	2007
2008	2008
2009	2009
2010	2010
2011	2011
2012	2012
2013	2013
2014	2014
2015	2015
2016	2016

Used on :
page7

Drop-down list: economic sector

Label	label
bitte auswählen	Please select
Land- und Forstwirtschaft, Fischerei	Agricultural/forestry management, fishing industry
Energie- und Wasserwirtschaft, Bergbau	Energy, Water management, Mining
Chemische Industrie	Chemical industry
Maschinen-, Fahrzeugbau	Machine/vehicle construction
Elektrotechnik, Elektronik, EDV-Geräte	Electrical engineering, electronics, EDP devices, office machines
Metallerzeugung, -verarbeitung	Metal production/processing
Bauunternehmen (Bauhauptgewerbe)	Construction company
Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	Other processing trades
Handel	Commerce
Banken, Kreditgewerbe	Banks, lending business
Versicherungsgewerbe	Insurance business
Transport (Personen-, Güterverkehr, Lagerei)	Transport (passenger, freight, warehousing)
Telekommunikation (Telefongesellschaft, Internetanbieter)	Telecommunications (phone company, internet provider)
Ingenieurbüro (auch Architekturbüro)	Engineering office (also architect office)
Softwareentwicklung	Software development
EDV-Dienstleistungen (z. B. Schulung, Beratung, Systemeinrichtung)	EDV-services (e.g. training, consultation, system setup)
Rechts-, Wirtschafts-, Personalberatung	Legal, economic, personnel consultation
Presse, Rundfunk, Fernsehen	Press, radio, television
Verlagswesen	Publishing
Gesundheitswesen	Health care
Soziale Dienstleistungen (z. B. Jugend-, Altenpflege, Umweltdienste, Drogenberatung)	Social services (e. g. youth-, geriatric care, environmental services, drug counselling)
Sonstige Dienstleistungen	Other services
Private Aus- und Weiterbildung	Private training and further training
Schulen	Schools
Hochschulen	Higher education institutions
Forschungseinrichtungen	Research facilities
Kunst, Kultur	Art, Culture
Kirchen, Glaubensgemeinschaften	Churches, religious communities
Berufs-, Wirtschaftsverbände, Parteien, Vereine, internat. Organisationen (z. B. UNO)	Occupational, economic associations, parties, clubs, international organisations (e.g. UN)
Allgemeine öffentliche Verwaltung (Bund, Länder, Gemeinden)	General public administration (national level, federal states, municipalities)
Sonstiges	Others

Used on:

page15

Drop-down list: month/year – beginning (version2)

Label	label
Monat	Month
Januar	January
Februar	February
März	March
April	April
Mai	May
Juni	June
Juli	July
August	August
September	September
Oktober	October
November	November
Dezember	December

Label	label
Jahr	year
2000	2000
2001	2001
2002	2002
2003	2003
2004	2004
2005	2005
2006	2006
2007	2007
2008	2008
2009	2009
2010	2010
2011	2011
2012	2012
2013	2013
2014	2014
2015	2015
2016	2016

Used on:

page24
page24a
page24b
page24c
page24d
page24e
page24f
page24g
page24h

Drop-down list: month/year – end (version 3)

Label	label
Monat	Month
Januar	January
Februar	February
März	March
April	April
Mai	May
Juni	June
Juli	July
August	August
September	September
Oktober	October
November	November
Dezember	December

Label	label
Jahr	year
2010	2010
2011	2011
2012	2012
2013	2013
2014	2014
2015	2015
2016	2016

Used on:

page24
page24a
page24b
page24c
page24d
page24e
page24f
page24g
page24h

Drop-down list: type of employment

Label	label
bitte auswählen:	Please select:
unbefristet	permanent
befristet (Zeitvertrag)	temporary (fixed-term contract)
Ausbildungsverhältnis/-vertrag (z. B. Referendariat)	Apprenticeship
Honorar-/Werkvertrag	Contract for work and services/fees
selbständig/freiberuflich	self-employed/freelancing
Sonstiges	others

Used on:

page24
page24a
page24b
page24c
page24d
page24e
page24f
page24g
page24h

Drop-down list: working time

Label	Label
bitte auswählen:	Please select:
Vollzeit	Full time
Teilzeit	Part time
ohne feste vereinbarte Arbeitszeit	Other working hours requested

Used on:

page24
page24a
page24b
page24c
page24d
page24e
page24f
page24g
page24h

Drop-down list: professional position

Label	label
bitte auswählen:	Please select:
leitende Angestellte (z. B. Abteilungsleiter(in), Prokurist(in), Direktor(in))	Management employee (e.g. head of department, authorized signatory, director)
wissenschaftlich qualifizierte Angestellte mit mittlerer Leitungsfunktion (z. B. Projekt-, Gruppenleiter(in))	Scientifically qualified employee, middle management (e.g. project, group manager)
wissenschaftlich qualifizierte Angestellte ohne Leitungsfunktion	Scientifically qualified employee, no management
qualifizierte Angestellte (z. B. Sachbearbeiter(in))	Qualified employee (e.g. clerk)
ausführende Angestellte (z. B. Verkäufer(in), Schreibkraft)	Employee with executive activity (e.g. salesperson, typist)
Referendar(in), Anerkennungspraktikant(in) etc.	Traineeship in a school, mandatory internship
Selbständige in freien Berufen	Self-employed, independent professionals
selbständige Unternehmer(innen)	Self-employed, independent entrepreneurs
Selbständige mit Honorar-/Werkvertrag	Self-employed (contract for work and services/fees)
Beamte im höheren Dienst	public official in higher civil service
Beamte im gehobenen Dienst	public official in higher intermediate service
Beamte im einfachen/mittleren Dienst	public official in simple/intermediate service
Facharbeiter(innen) (mit Lehre)	Specialist (with apprenticeship)
un-/angelernte Arbeiter(innen)	Unskilled/trained employee
mithelfende Familienangehörige	Assisting member of family

Used on:

page24
 page24a
 page24b
 page24c
 page24d
 page24e
 page24f
 page24g
 page24h

Drop-down list: company

Label	Label
bitte auswählen:	Please select:
Betrieb A	Company A
Betrieb B	Company B
Betrieb C	Company C
Betrieb D	Company D
Betrieb E	Company E
Betrieb F	Company F
Betrieb G	Company G
Betrieb H	Company H
Betrieb I	Company I
Selbständigkeit S	Self-employment S

Used on:

page24
page24a
page24b
page24c
page24d
page24e
page24f
page24g
page24h

Drop-down list: topic / specialist field

Label	label
bitte auswählen:	Please select:
Ingenieurwissenschaftliche Themen	Engineering topics
Naturwissenschaftliche Themen	Natural science topics
Mathematische Gebiete/Statistik	Mathematical fields/statistics
Sozialwissenschaftliche Themen	Social science topics
Geisteswissenschaftliche Themen	Humanities topics
Pädagogische/psychologische Themen	Pedagogical/psychological topics
Medizinische Spezialgebiete	Medical special fields
Informationstechnisches Spezialwissen	IT expertise
Managementwissen	Management expertise
Wirtschaftskenntnisse	Economic skills
Nationales Recht	National law
Internationales Recht	International law
Verwaltung, Organisation	Administration, organisation
Vetriebsschulungen	Sales training
EDV-Anwendungen	EDP applications
Fremdsprachen	Foreign languages
Mitarbeiterführung/Personalentwicklung	Employee management/Personnel development
Kommunikations-/Interaktionstraining	Communication/interaction training
Internationale Beziehungen, Kulturkenntnisse, Landeskunde	International relations, cultural knowledge, regional studies
Ökologische Themen	Ecological topics
Berufsethische Themen	Professional ethics topics
Existenzgründung	Business start-up
Betriebliches Gesundheitswesen, Arbeitssicherheit	Occupational health care, work safety
Sonstige	Other topics

Used on:

page25a

page26

page28a

Drop-down list: type

Label	label
bitte auswählen	Please select
Kürzere Kurse, Workshops oder Seminare	Short courses, workshops, seminars
Längerfristige Fort- und Weiterbildungen	Long-term training
Weiterbildungsstudium	Postgraduate program

Used on:

page26

Drop-down list: operator

Label	label
bitte auswählen	Please select
Mein Arbeitgeber	My employer
Hersteller oder Lieferant	Manufacturer/Supplier
Privater oder freiberuflicher Weiterbildungsanbieter	Private/Freelance training provider
Kirchliche Einrichtung	Church institution
Gewerkschaft	Union
Universität	University
Fachhochschule	University of applied sciences
Volkshochschule	Adult education centre
Berufsakademie	University of cooperative education
Kammern/Verbände	Federations/Associations
Berufsgesellschaft, Fachverband	Professional association
Wissenschaftliche Gesellschaft	Scientific society
Sonstiges	Other

Used on:

page26

Drop-down list: month/year (version 4)

Label	label
bitte auswählen:	Please select:
Januar	January
Februar	February
März	March
April	April
Mai	May
Juni	June
Juli	July
August	August
September	September
Oktober	October
November	November
Dezember	December

Label	label
bitte auswählen:	Please select:
2016	2016
2015	2015
2014	2014
2013	2013
2012	2012
2011	2011
2010	2010
2009	2009
2008	2008
2007	2007
2006	2006
2005	2005
2004	2004
2003	2003
2002	2002
2001	2001
2000	2000
1999	1999
1998	1998
1997	1997
1996	1996
1995	1995
1994	1994
1993	1993
1992	1992
1991	1991
1990	1990
1989	1989
1988	1988
1987	1987
1986	1986
1985	1985
1984	1984

Label	label
1983	1983
1982	1982
1981	1981
1980	1980
1979	1979
1978	1978
1977	1977
1976	1976
1975	1975

Used on:
page31